

- (d) The external aspect of the reaction vessels and ancillary equipment;
 - (e) Lines from the reaction vessels leading to long- or short-term storage or to equipment further processing the declared Schedule 3 chemicals;
 - (f) Control equipment associated with any of the items under subparagraphs (a) to (e);
 - (g) Equipment and areas for waste and effluent handling;
 - (h) Equipment and areas for disposition of chemicals not up to specification.
24. The period of inspection shall not last more than 24 hours; however, extensions may be agreed between the inspection team and the inspected State Party.
- d) reaktionsbeholdernes og hjælpeudstyrets ydre;
 - e) ledninger fra reaktionsbeholderne, der fører til lang- eller korttids oplagringssteder eller til udstyr til videre forarbejdning af de deklarerede liste 3-kemikalier;
 - f) kontroludstyr i forbindelse med de i a) til e) nævnte enheder;
 - g) udstyr og områder til behandling af affald og spildevand;
 - h) udstyr og områder til fjernelse af kemikalier, der ikke opfylder specifikationer.
24. Inspektionen skal ikke vare længere end 24 timer. Forlængelse kan dog aftales mellem inspektionsholdet og den inspicerede deltagende stat.

Notification of inspection

25. A State Party shall be notified by the Technical Secretariat of the inspection not less than 120 hours before the arrival of the inspection team at the plant site to be inspected.

Notifikation af inspektioner

25. En deltagende stat skal underrettes om inspektionen af Det Tekniske Sekretariat senest 120 timer før inspektionsholdets ankomst til fabriksanlægget, som skal inspiceres.

C. Transfers to states not party to this convention

26. When transferring Schedule 3 chemicals to States not Party to this Convention, each State Party shall adopt the necessary measures to ensure that the transferred chemicals shall only be used for purposes not prohibited under this Convention. *Inter alia*, the State Party shall require from the recipient State a certificate stating, in relation to the transferred chemicals:

C. Overførsel til stater, som ikke er deltagere i denne konvention

26. Ved overførsel af liste 3-kemikalier til stater, som ikke er deltagere i denne konvention, skal enhver deltagende stat træffe de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at de overførte kemikalier kun anvendes til formål, som ikke er forbudt i henhold til denne konvention. Den deltagende stat skal blandt andet af modtagerstaten kræve et certifikat, der for så vidt angår de overførte kemikalier angiver:

- (a) That they will only be used for purposes not prohibited under this Convention;
- (b) That they will not be re-transferred;
- (c) Their types and quantities;
- (d) Their end-use(s); and
- (e) The name(s) and address(es) of the end-user(s).

- a) at de kun vil blive anvendt til formål, som ikke er forbudt i henhold til denne konvention;
- b) at de ikke vil blive genstand for videre overførsel;
- c) type og mængde;
- d) slutbrug; og
- e) navn og adresse på slutbruger(e).

27. Five years after entry into force of this Convention, the Conference shall consider the need to establish other measures regarding transfers of Schedule 3 chemicals to States not Party to this Convention.

27. Fem år efter denne konventions ikrafttræden skal Konferencen drøfte behovet for at træffe andre forholdsregler vedrørende overførsel af liste 3-kemikalier til stater, som ikke er deltagere i denne konvention.